Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1953)
Heft: 4

Artikel: Ciencia y prática
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797494

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

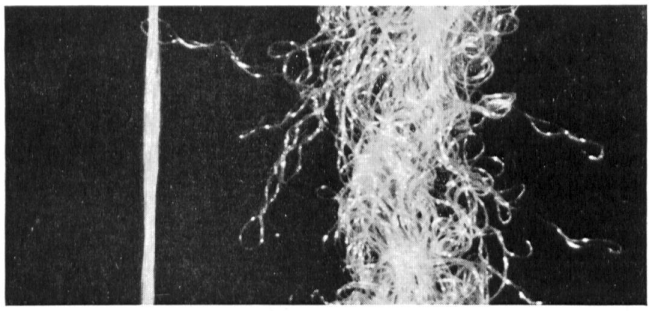
Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ciencia y Prática

Los hilados Helanca

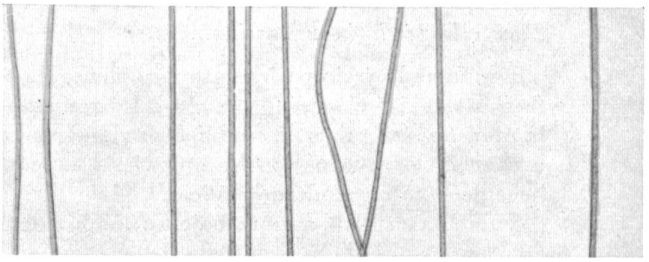
Hace ya bastante tiempo que los hilados **Helanca** (marca patentada) hicieron su aparición en el mercado y, hoy día, ya son conocidos y reputados en numerosos países, tanto de nuestro continente, como del Nuevo Mundo. Nos parece conveniente señalar, en estas líneas, que se trate de un procedimiento inventado y perfeccionado en Suiza. Efectivamente, ya durante los años anteriores a la guerra, la casa **Heberlein & Cia. S. A.,** de **Wattwil,** empezó los experimentos que la condujeron al éxito al encontrar el procedimiento que daba al rayón de viscosa un rizado permanente. Mas al aplicar esta técnica a las fibras puramente sintéticas (tales como nylón, perlón, grilón etc.) es cuando se han obtenido los mejores resultados, a la par sorprendentes y favorables. Aunque la base permanece la misma, los tratamientos técnicos han debido ser, evidentemente, adaptados a las nuevas fibras, de tal manera que se puede considerar al actual Helanca como un producto enteramente nuevo. Prácticamente se trata de un notabilísimo perfeccionamiento del hilo de nylón, que añade nuevas cualidades a las que ya se le conocían. Así, es sabido que un hilo de nylón es mas resistente a la tracción que un hilo de acero del mismo calibre ; que es resistente al desgaste ; que, debido a lo liso de su superficie, se ensucia muy poco ; que se seca rápidamente, por no absorber más que poquísima agua ; que su elasticidad le impide arrugarse. En cambio, tiene un tacto metálico desagradable, su contacto es duro y frío. El rizado del Helanca corrige este defecto, otorga a las telas y tejidos de malla Helanca un tacto esponjoso extraordinariamente agradable, aumenta su poder de aislamiento térmico y la porosidad necesaria para que su porte sea higiénico y agradable y, sobre todo, le da una elasticidad asombrosa y totalmente permanente. A esto se ha de añadir que el Helanca no se afieltra y, así como el nylón, nunca es pasto de las polillas. Es pues comprensible que esta materia haya encontrado inmediatamente mil aplicaciones prácticas :



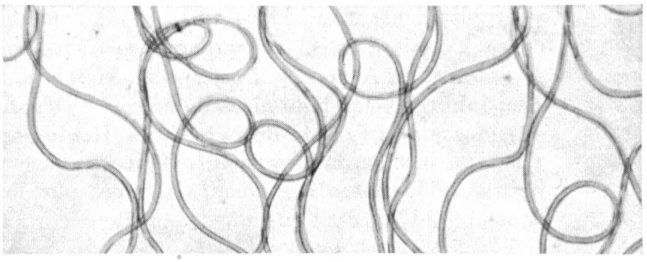
A la izquierda : hilo de nylón antes de ser tratado. A la derecha : el mismo hilo después de pasar por el procedimiento que lo transforma en Helanca (40 aumentos).

en la calcetería, especialmente, se hacen medias para señora, calcetines para caballero, bragas ; todos estos artículos presentan la ventaja, gracias a su gran elasticidad de poder estirarse y convenir a tallas muy diferentes, sin apretar, ni presentar dobleces, lo cual permite limitar los surtidos. También debemos a los tejidos Helanca la confección de trajes de baño de elasticidad duradera, sin un solo hilo de goma. Otras diversas aplicaciones confirmarán aún, sin tardar, las ventajas del Helanca, cuya fabricación está patentada en numerosos países.

1

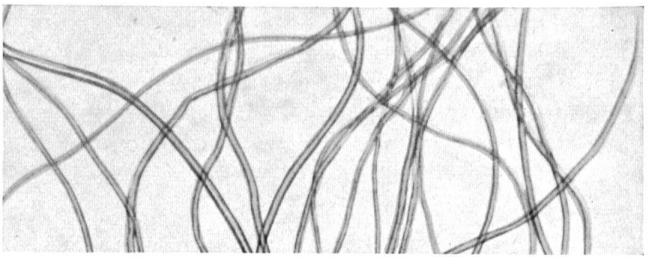


2

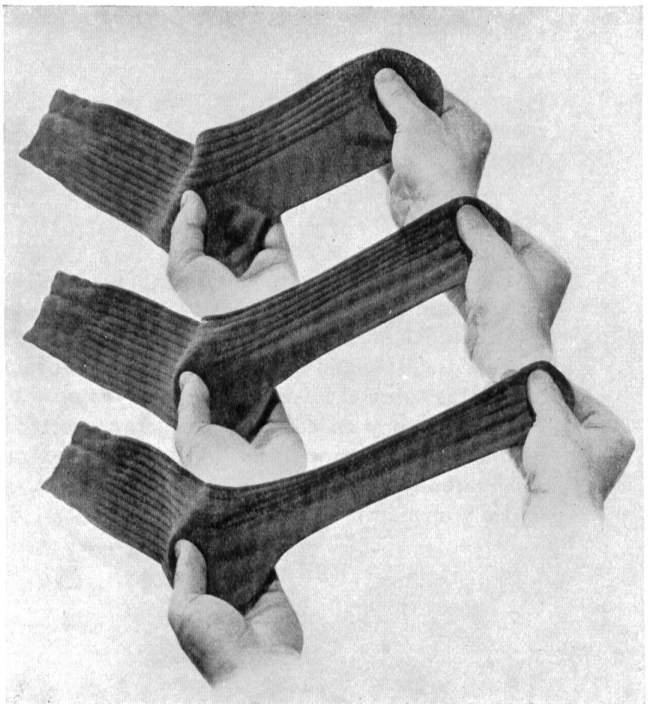


1. Fibras de nylón al natural, antes de tratarlas, vistas con gran aumento.
2. Las mismas fibras después de tratarlas por el procedimiento Helanca.
3. A título comparativo, fibras de lana vistas con el mismo aumento.

3



Las fotos que acompañan estas notas, breves en demasía, darán una idea asaz clara de lo que representa el procedimiento Helanca para la mejora de la fibras enteramente sintéticas.



Estas tres fotografías del mismo calcetín documentan la elasticidad caracteristica de los artículos confecionados con Helanca, que hace que la misma prenda pueda ser apropriada para varios tamaños muy distintos unos de otros.